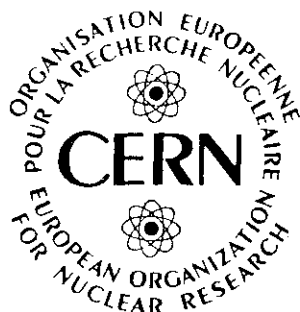




Semaine/Week

12.12 – 17.12

Staff Association

Les Bureaux de l'Association du Personnel suivants, se trouvent dans l'ancienne baraque de la Physique de Santé (aile gauche) :

SECRETARIAT - Tél. 3324 -

COURS DE LANGUES - Tél. 3324 -
L'après-midi seulement

BUREAU DE LOCATION - Tél. 2819 -
Permanence : Lundi, mercredi et vendredi,
de 8h. 30 à 12h. 30.

CLUB FRANCAIS DE LECTURE
Permanence : Lundi, mercredi et vendredi,
de 8 h. 30 à 12 h. 30.

INTERFON - Tél. 3339
Permanence : Lundi, mercredi, vendredi,
de 13h. 30 à 17h. 00 et jeudi de 12h. 00
à 16h. 00

Jusqu'à nouvel avis, le CERN SHOP reste
au sixième étage du bâtiment principal.
Heures d'ouverture : Lundi, mercredi et
vendredi de 13h. 30 à 17h. 00.

Exceptionnellement, le CERN SHOP sera
ouvert de 12h. 30 à 17h. 00 pendant tout
le mois de décembre.

The following offices of the Staff Association
are now located in the former Health Physics
Barrack (left wing) :

SECRETARIAT - Tel. 3324 -

LANGUAGE COURSES - Tel. 3324 -
Afternoons only

BOOKING OFFICE - Tel. 2819 -
On Mondays, Wednesdays and Fridays,
from 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

FRENCH BOOK CLUB
Open on Mondays, Wednesdays and Fridays,
from 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

INTERFON - Tel. 3339
Open on Mondays, Wednesdays and Fridays, from
1.30 to 5 p.m. and on Thursdays from 12 to 4 p.m.

Until further notice the CERN SHOP remains
on the sixth floor of the Main Building.
Opening hours : Mondays, Wednesdays and
Fridays, from 1.30 to 5 p.m.

In December, however, the CERN SHOP will be
open from 12.30 p.m. to 5 p.m.

Réservation Spectacles

Theatre Bookings

SALLES	DATES	SPECTACLES / CONCERTS	RESERVATION AU BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION
LA COMEDIE	Mercredi 28 décembre	<u>LE CHEVAL CHINOIS</u> , d'Armando Curcio	Jusqu'à épuisement des abonnements
THEATRE DE POCHE	Jusqu'au 31 décembre. Tous les jours sauf dimanche et lundi.	<u>GAVAUD, MINARD et Cie</u> , de Gondinet	Jusqu'au lundi pour la semaine après.
PAVILLON DES SPORTS	30 et 31 décembre en matinée	<u>ROGER LANZAC</u> animera et présentera les plus grandes attractions des cirques mondiaux <u>LA PISTE AUX ETOILES</u>	Billets en vente au Bureau de Loca- tion
THEATRE DE MARIONNETTES DE GENEVE	Tous les jeudis et dimanches à 15h. 00	<u>ALADIN ET LA LAMPE MERVEILLEUSE</u> , d'après le conte des Mille et Une Nuits	Cartes de réduction

C O M M U N I Q U E

Nous vous communiquons ci-dessous une lettre que nous a adressée le Club Automobile du CERN :

"Nous vous remettons en annexe copie de la lettre que nous adressons ce jour à la Maison B.P."
 "Benzine & Pétroles SA, concernant le système de vente et d'enregistrement des bons d'essence"
 "désormais réservés aux seuls membres de l'Automobile-Club CERN."
 "
 "Nous regrettons de devoir imposer cette restriction qui nous est dictée par d'importants
 "abus, principalement dûs au manque de contrôle du système actuel, et aussi à l'attitude cou-
 "pable de certaines personnes. La Maison B.P. ayant envisagé la rupture pure et simple du
 "contrat d'essence, nous avons été contraints de mettre en place un règlement strict, et
 "d'éliminer de ce fait les personnes non-membres de l'Automobile-Club CERN. Il semble très
 "difficile d'envisager, à l'avenir, un système différent de celui-ci.
 "....."

T H E A T R E C I R C L E

is presenting as its first offering this season, three one-act plays by well-known American dramatists.

In this trio, you will find.....

A sense of solitude in..... HELLO, OUT THERE by William Saroyan

A chill of suspense in..... SORRY, WRONG NUMBER by Lucille Fletcher

A touch of illusion in..... IMPROMPTU by Tad Mosel

Under the direction of Theatre Circle's professional director, Betsy Savage, performances will be held on December 15, 16, 17, 18 at 8.30 p.m. in the Théâtre de la Maison des Jeunes, 5, rue du Temple, Geneva.

Among the participants are Elowyn Maglic (wife of Dr. B. Maglic - NP) and Hildred Blewett ISR. For information concerning tickets, call Mrs. Blewett, Ext. 3234.

L E S C O N C E R T S D U M U S E E I N S T R U M E N T A L 23, rue Lefort, Genève (à côté de l'église russe)

Vendredi 16 décembre à 20h. 30) "Chansons-Danses-Fantaisies" du XVI et XVII siècles
 Samedi 17 décembre à 17h. 30) ENSEMBLE ARS ANTIQUA

Marcel Retchitzky, dessus de viole
 Françoise de Ribaupierre, ténor de viole
 Fritz Ernst, Ténor de viole, flûte, cromorne
 Elisa Isolde Clerc, basse de viole
 Antoinette Matthey de l'Etang, soprano

Vendredi 13 janvier à 20h. 30) "Au Temps des Gabrieli"
 Dimanche 15 janvier à 17h. 30) Quintette de Cuivres du "CONVIVIVUM MUSICUM"

Vicenzo D'Emma, trompette
 J.Cl. Geiser, trompette
 A.W. Galletti, cor
 R. Schnorhk, trombone
 R. Wyss, trombone
 QUATUOR DE VIOLES de l'Ensemble "ARS ANTIQUA"

Vendredi 3 février à 20h. 30) TRIO BAROQUE DE ZURICH
 Samedi 4 février à 17h. 00) Michel Piguet, flûte à bec, hautbois baroque
 Bettina Bänziger, viole de gambe
 Martin Derungs, clavecin

Vendredi 17 février à 20h. 30) CANTATES-TRIO-ORGUE DE PROCESSION
 Samedi 18 février à 17h. 00) Fanny Jones, mezzo-soprano
 Marcel Retchitzky, dessus de viole
 Fritz Ernst, dessus et ténor de viole
 Elisa Isolde Clerc, basse de viole
 Richard Anthelme Jeandin, orgue

Billets à l'entrée - Prix : Fr 5.- Abonnements aux 4 concerts : Fr 16.-

IL EST PRUDENT DE RESERVER au tél. 24.58.61, de 10 à 12 h.

D I E G R O S S E M A S C H I N E

Le nouveau livre de Robert Jungk "Die Grosse Maschine" traite principalement du CERN. Cet ouvrage, qui a été très bien accueilli par la critique littéraire de langue allemande, est disponible en édition allemande au kiosque du CERN, au prix avantageux de Fr 12.- seulement.

I N T E R F O N - GROUPEMENT DE COMMANDES SUR FRANCE -

Bureau : Ancienne baraque de la Physique de Santé (aile gauche) - tél. 3339 -
Ouvert : Lundi, mercredi et vendredi de 13h. 30 à 17h. 00 et jeudi de 12h. 00 à 16h. 00

*MAZOUT - Nous continuons de transmettre les commandes de mazout pour toute quantité supérieure à 500 litres. Prix, délais et conditions exclusivement au bureau.

Livraison en fûts : majoration de Fr F. 10.- par livraison.

*TELEVISION - Grâce à de nouveaux accords conclus, le choix des téléviseurs multistandards s'est étendu, et les prix sont encore plus avantageux. En outre, nous pourrions vous assurer la livraison avant les fêtes pour les commandes passées jusqu'au 16 décembre.

Service après-vente assuré. Documentation et prix disponibles au bureau.

*REFRIGERATEURS - Nouvelle série disponible par groupement à des prix ahurissants ! Venez voir au bureau le modèle 215 litres, 2 portes avec congélateur incorporé. Inscription dès le vendredi 9 décembre, livraison après les fêtes.

*HEURES D'OUVERTURE - Nous attirons spécialement l'attention des membres occupés dans les ateliers sur le JEUDI. Ouverture à 12h. 00 - fermeture à 16h. 00.

C E R N S H O P

Nous vous rappelons que pendant tout le mois de décembre le CERN SHOP sera ouvert tous les lundis, mercredis et vendredis de 12 h. 30 à 17 h. 00.

C A R T E S D E V O E U X

Les personnes ayant commandé des cartes de vœux sont priées de venir les retirer au plus tôt au bureau de location de l'Association.

Nous disposons d'un petit stock de cartes UNICEF ainsi que des cartes en faveur du Viet-Nam pour les personnes qui n'ont pas passé de commandes et qui désirent en acheter.

Clubs

C E R N R E C O R D C L U B - MID-WEEK CONCERT Wednesday, December 14th at 13.00 hrs - MAIN AUDITORIUM

BERLIOZ : "ROMEO & JULIET" excerpts - Queen Mab Scherzo : Funeral Procession : Romeo in the Capulets' tomb : Finale

Soloists : Regina Resnik (Contralto), André Turp (Tenor), David Ward (Bass).

LONDON SYMPHONY ORCHESTRA & CHORUS. Conductor : Pierre MONTEUX

Club Members are advised that a single copy of the record "The Voice of Richard Dimpleby" is available for Sale at Fr 12.- A single "Dust Bug" remains for sale at the same price. Both of these items will make acceptable Xmas presents for the Record enthusiast.

* *

The following records are missing from the Club, without being accounted for, and anyone knowing of their whereabouts is kindly asked to return these records.

Symphony number 4 by Dvorak
The Messiah by Handel
Irish Night Out by Irish
Zorba the Greek by Zorba
Francis Lemarque : French songs by Francis

A U T O M O B I L E - C L U B C E R N

En raison des fêtes de fin d'année, le Secrétariat de l'Automobile-Club CERN sera fermé dès le mardi 20 décembre 1966 au soir, jusqu'au 1er janvier inclus.

Le Comité

Owing to the end of year holidays, the Secretariat of the Automobile-Club CERN will be closed from the evening of Tuesday 20th December, to January 1st inclusive.

The Committee

CQ CQ CQ.

If any of the OM's of CERN are interested in an eyeball QSO every one or two months please contact Les King F5LK Phone patch 2653. 73's es DX.